

1 Samuel 6:9

	את plugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_big את hebrew The Hebrew את word does not have a corresponding word in English. In Hebrew, it is a marker of the accusative, i.e. the word following it is the object of the sentence. For example, in Genesis 1:1 the word is preceded by הָיָה הָאֵלֹהִים (הָרְעָה הַגְדוֹלָה הַזֹּאת וְאֵם לֹא וְנִדְעֵנוּ כִּי לֹא יָדוּ גִנְעָה בְּנֵי מִסְכָּה הוּא הָיָה) הִיְהִי hebrew The word הִיְהִי means “to exist” or “to be” or “to become” or “to come into being” and occurs 3561 times in the Old Testament. This is the foundational verb of existence, identity, becoming and occurrence. * It is used in the creation narrative of Genesis 1, represented by the English words Genesis 1:3Exodus 3:12Ruth 1:1Isaiah 2:2 לֵי
ESV	and watch. If it goes up on the way to its own land, to Beth-shemesh, then it is he who has done us this great harm, but if not, then we shall know that it is not his hand that struck us; it happened to us by coincidence.”
NIV	but keep watching it. If it goes up to its own territory, toward Beth Shemesh, then the LORD has brought this great disaster on us. But if it does not, then we will know that it was not his hand that struck us and that it happened to us by chance.”
NLT	If they cross the border of our land and go to Beth-shemesh, we will know it was the LORD who brought this great disaster upon us. If they don't, we will know it was not his hand that caused the plague. It came simply by chance.”

LXX	καίplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigκαί
	greek
	Meaning
	* And * Also * Both * Even * Too * So
	Is a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as “and” ὃψεσθε εἰ εἰς ὁδὸν ὀρίων αὐτῆςplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigαὐτός
	greek
	Meaning
	* He, she, it * Himself, herself, itself * Same
	Personal pronoun (reflexive). Occurs more than 5,000 times in the New Testament.
	Core uses Function English Equivalent Typical Translation Example (Greek) Example (English) πορεύσεται κατὰ Βαιθσαμυς αὐτόςplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigαὐτός
	greek
	Meaning
	* He, she, it * Himself, herself, itself * Same
	Personal pronoun (reflexive). Occurs more than 5,000 times in the New Testament.
	Core uses Function English Equivalent Typical Translation Example (Greek) Example (English) πεποιήκηνplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigποιέω
	Meaning:
	* To do * To make
	This verb - to do or make - is used in connection with a large range of activities including creation, covenant formation, obedience, miracles, sin and worship.
	Verb forms
	Present tense Person Greek Form ἡμῖν τὴνplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigὁ
	greek
	The definite article κακίαν ταύτηνplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigοὗτος / αὕτη / τοῦτο
	greek
	Meaning:
	* These or this * This one, this person, this thing * They or he or she or it
	Demonstrative pronoun.
	οὗτος usually refers to something close to the speaker — “this” as opposed to ἐκεῖνος (John 9:161 John 5:111 Corinthians 15:501 John 4:9John 5:1Matthew 3:17)John 7:26Luke 22:19 τὴνplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigὁ
	greek
	The definite article μεγάλην καίplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigκαί
	greek
	Meaning
	* And * Also * Both * Even * Too * So
	Is a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as “and” ἐὰν μὴ καίplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigκαί
	greek
	Meaning
	* And * Also * Both * Even * Too * So
	Is a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as “and” γνωσόμεθα ὅτι οὐ χεῖρ αὐτοῦplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigαὐτός
	greek
	Meaning
	* He, she, it * Himself, herself, itself * Same
	Personal pronoun (reflexive). Occurs more than 5,000 times in the New Testament.
	Core uses Function English Equivalent Typical Translation Example (Greek) Example (English) ἦπται ἡμῶν ἀλλὰ σύμπτωμα τοῦτοplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigοὗτος / αὕτη / τοῦτο
	greek
	Meaning:
	* These or this * This one, this person, this thing * They or he or she or it
	Demonstrative pronoun.
	οὗτος usually refers to something close to the speaker — “this” as opposed to ἐκεῖνος (John 9:161 John 5:111 Corinthians 15:501 John 4:9John 5:1Matthew 3:17)John 7:26Luke 22:19 νέγονεν ἡμῖν

KJV	And see, if it goeth up by the way of his own coast to Bethshemesh, then he hath done us this great evil: but if not, then we shall know that it is not his hand that smote us: it was a chance that happened to us.
-----	--

[1 Samuel 6:8](#) ← [1 Samuel 6:9](#) → [1 Samuel 6:10](#)

Return to: [Home Page](#) → [Christianity](#) → [Bible](#) → [Old Testament](#) → [1 Samuel](#) → [1 Samuel 6](#)

From:

<https://groveserver.com/bible/> - **BibleWiki**

Permanent link:

https://groveserver.com/bible/doku.php?id=1_samuel_6:9

Last update: **2025/10/23 00:28**

